

Synergies

Monde arabe

Coordonné par Henda Dhaouadi
et Antonella Ghersetti

Essais de Linguistique Arabe

Revue du GERFLINT
Riyadh 2010

Synergies *Revue*

PROGRAMME MONDIAL DE DIFFUSION SCIENTIFIQUE FRANCOPHONE EN RÉSEAU



Synergies - Monde arabe : revue du Programme de diffusion scientifique francophone mondial en réseau est une publication éditée par le GERFLINT.

Périodicité : Annuelle

ISSN : 1766 - 2769

Imprimerie de Riyadh - Arabie Saoudite - 2010

Conception graphique : Jakub Pierzchala

Disciplines couvertes par la revue :

1. Culture et Communication internationales 2. Relations avec l'ensemble des sciences humaines 3. Ethique et enseignement des langues-cultures 4. Sciences du Langage, Littératures francophones et Didactique des Langues.

Essais de Linguistique Arabe

Sommaire

Antonella Ghersetti, Préface	5
I - La tradition linguistique arabe et la linguistique moderne	11
Chokri Mabkhout, Le marquage linguistique de la force illocutoire dans <i>le modèle grammatical arabe</i>	13
Amal Magory, Kitāb Sībawayhi and Modern Linguistics. A Synoptic View of a Complementary Relationship	29
Manuel Sartori, Les six noms : grammaire et pudibonderie	35
II - L'arabe standard entre norme et usage: théories et réalités	47
Francesco Grande, Mentalist or Fonctionalist Grammar ? The Case of Non-restrictive Relative Clauses in Arabic	49
Cristina La Rosa, Le moyen arabe en Sicile	59
Marie Robache, Le maṣḍar de forme III en arabe moderne : essai de différenciation entre <i>fi'āl</i> et <i>mufā'ala</i>	67
Catherine Pinon, La grammaire arabe : entre théories linguistiques et applications didactiques	75
III - La dialectologie arabe: variétés et usages, du Maghreb au Machreq	87
Sylvette Larzul, Grammatisation et lexicographie de l'arabe algérien au XIX ^e siècle	89

- 101 **Noureddine Guella,**
On Relative Clause in Arabic Dialects of the Maghreb
- 111 **Dario Ornaghi,**
Quelques données sur la négation de l'inaccompli et des prédicats prépositionnels au moyen de miš dans le gouvernorat de al-Šarqiyya (Égypte)
- 123 **Daniela Rodica Firanescu,**
Do you still love Feiruz? The modal bæ'i in spoken Arabic from Syria
- 143 **IV - Sociolinguistique: bilinguisme, plurilinguisme et variétés de prestige**
- 145 **Dhaouadi Henda, Mansour Sayah,**
De l'usage du français en classe de sciences de la vie et de la terre en milieu plurilingue : exemple de la Tunisie. Difficultés et perspectives
- 159 **Michel Wambach,**
La pédagogie convergente à l'école fondamentale. Méthodologie de l'écrit en milieu multilingue